RA07

RUSKO 1917: REVOLÚCIA A BOĽŠEVIZMUS

Vojna, moc a skúška tvrdení o financovaní

ILUSTROVANÝ DOKUMENTÁRNY SPRIEVODCA

Pramenné porovnanie revolučných rozhodnutí, zahraničnej podpory a Beterovho výkladu.

Február · október · nemecká podpora · Sisson · represia · Beter

Tempus omnia revelat.

Prvé vydanie · 11. október 2026 · v1.0

1917 v dvoch kalendároch

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

REDAKČNÁ SCHÉMA · NIE NOVÉ EMPIRICKÉ DÁTA

2. III. OS	15. III. NS	25. X. OS	7. XI. NS

Dve udalosti; dva kalendáre. Pre rok 1917: NS = OS + 13 dní.

FEBRUÁR / MAREC

Monarchia padla na jar. Mikuláš II. abdikoval 2. marca OS / 15. marca NS. Októbrový protivník boľševikov už nebol cár.

OKTÓBER / NOVEMBER

Prevzatie moci v Petrohrade: 25. október OS / 7. november NS. Pri aprílovom liste sa vždy pýtajme, ktorú vládu autor podporoval.

PRAVIDLO

Pre rok 1917 pridanie trinástich dní prevádza OS na NS. Názov revolúcie nie je dôkaz, že udalosti v rôznych prameňoch mali rovnaký dátum.

Najprv dátum, vláda a adresát; až potom výklad.

Zdroje: S01, S04, S07, S16, S22 · Štúdia, kap. 1

Kríza má aj vnútorné príčiny

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

ULICA A VOJSKO

Zásobovanie, protesty a rozpad poslušnosti neboli len kulisou. Bez vykonateľných rozkazov titul panovníka nezaručoval moc.

MENIACE SA PRÍLEŽITOSTI

Júl a Kornilovova aféra menili politickú situáciu. Neskorší víťaz nebol nepretržite všemocný od začiatku roka.

VONKAJŠÍ VPLYV

Pomoc môže zvýšiť schopnosť organizácie využiť krízu. Sama nevysvetľuje, prečo kríza vznikla a prečo mala výzva odozvu.

Výsledok roka 1917 nebol už v každom jeho mesiaci hotovou skutočnosťou.

Zdroje: S01, S02, S06, S18 · Štúdia, kap. 2, 6

Rada nie je strana

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

REDAKČNÁ SCHÉMA · NIE NOVÉ EMPIRICKÉ DÁTA

Dočasná vláda	Petrohradský soviet	Ozbrojené jednotky

Schéma súperiacich autorít, nie hierarchia jediného velenia.

ŠTYRI SUBJEKTY

Komunita, strana, soviet a vláda nie sú synonymá. Priezvisko neustanovuje politický mandát.

DVOJVLÁDIE

Rozkaz č. 1 ukazuje súperenie autorít. Leninove texty ukazujú jeho vlastné čítanie situácie, nie spoločný názor všetkých rád.

MENŠINA

Aprílové tézy priznávajú boľševickú menšinu v mnohých sovietoch. Výsledok z jesene nesmie prepísať pomer síl na jar.

Titul, podpora a schopnosť presadiť príkaz nemusia byť v jedných rukách.

Zdroje: S02, S03, S04, S05, S07, S12, S24 · Štúdia, kap. 3, 4

Tézy pred vznikom režimu

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

PROGRAM

Lenin odmietal podporu Dočasnej vlády a navrhoval presun moci. Jeho konkrétne návrhy možno čítať priamo, bez hádania z pôvodu predkov.

KONTROLA

Program bankovej a hospodárskej kontroly nie je sám dôkazom úspešnej realizácie. Neskoršie dekréty tvoria ďalší prameň.

HODNOTENIE

Vysvetliť argument neznamená schváliť následné násilie. Kritika je presnejšia, keď pozná skutočný obsah programu.

Program stanovuje cieľ; sám nepotvrdzuje uskutočnenie ani súhlas obyvateľov.

Zdroje: S04, S14 · Štúdia, kap. 5

Október bol aj rozhodnutím organizácie

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

ZÁZNAM

Ústredný výbor schválil rozhodnutie o povstaní pomerom 10 : 2. Ide o konkrétny prameň k organizovanému zásahu.

ROZSAH

Ozbrojené prevzatie vlády nie je referendum. Neznamená však ani automaticky nulovú podporu medzi robotníkmi a vojakmi.

OBRAZ

Neskoršia inscenácia útoku na Zimný palác je dokladom spomínania a propagácie, nie priamou snímkou udalosti.

Organizácia a spoločenské zázemie sa nevylučujú; ani jedno nie je všestranným mandátom.

Zdroje: S07, S08, S35 · Štúdia, kap. 7

Čítajme dátumovaný zoznam vlády

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

SOVNARKOM

Prvý dekrét uvádza funkcie a mená, aj dočasný mandát do Ústavodarného zhromaždenia. To je vhodný začiatok overovania.

NEZAMIEŇAŤ

Vláda, stranícky výbor a Čeka nie sú ten istý zoznam. Bez dátumu a celého menovateľa percentá nemajú spoľahlivý význam.

ZODPOVEDNOSŤ

Skúmajme činnosť funkcionára. Pôvod predkov nie je dôkazom zastupovania všetkých ľudí rovnakého pôvodu.

Dátumovaný zoznam funkcií je lepší doklad než politická koláž priezvisk.

Zdroje: S09 · Štúdia, kap. 8

Mier a pôda: čo bolo prisľúbené

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

MIER

Návrh rokovaní sa odlišuje od uzavretej zmluvy. November 1917 nie je marec 1918.

PÔDA

Dekrét zrušil veľkostatkárske vlastníctvo a odkazoval na roľnícke mandáty. Právny text neobsahuje úplný výsledok v každej obci.

DVE OTÁZKY

Politická príťažlivosť opatrenia a jeho spravodlivosť voči všetkým dotknutým osobám sa majú posudzovať osobitne.

Vyhlásený program nie je ešte mierovou zmluvou ani miestnym výsledkom.

Zdroje: S10, S11, S25 · Štúdia, kap. 9

Volebný výsledok nie je vojenská prevaha

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

REDAKČNÁ SCHÉMA · NIE NOVÉ EMPIRICKÉ DÁTA

Podpora v meste	Mandát sovietu	Hlasy v krajine

Odlišné jednotky porovnania: nesčítavať ich ako tú istú väčšinu.

HLASY

Použitý prehľad uvádza pre boľševikov asi 24 % odovzdaných hlasov. To nie je celoštátna volebná väčšina.

ROZPUSTENIE

Zvolený orgán bol rozpustený. Vládne zdôvodnenie je prameňom k tomuto rozhodnutiu, nie dôkazom súhlasu všetkých voličov.

MANDÁTY

Miestny soviet, zjazd a celoštátne voľby vytvárajú rozdielne druhy reprezentácie.

Vojenská prevaha, sovietsky mandát a volebná väčšina nie sú totožné.

Zdroje: S12, S13 · Štúdia, kap. 10

Čo sa stalo s bankami a dlhmi

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

BANKY

Znárodnenie a štátny monopol menili právnu kontrolu. Deklarovaná ochrana vkladateľov vyžaduje samostatné preverenie praxe.

DLHY

Dekrét výslovne anuloval zahraničné pôžičky. Tvrdenie o neobmedzenej moci veriteľov musí tento protidoklad vysvetliť.

HRANICA

Znárodnenie nevylučuje každú korupciu či vplyv. Vyžaduje však konkrétny mechanizmus namiesto všeobecnej nálepky.

Znárodnenie nie je dôkaz neprítomnosti vplyvu; je skúškou tvrdenia o vlastníckej kontrole.

Zdroje: S14, S15 · Štúdia, kap. 11

Vlak a tri druhy podpory

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

REDAKČNÁ SCHÉMA · NIE NOVÉ EMPIRICKÉ DÁTA

Tranzit → **Financovanie** → **Politické riadenie**

Každý stupeň vyžaduje vlastný doklad.

LOGISTIKA

Nemecké umožnenie cesty je konkrétny vzťah. Nie je správne ho vymazať.

FINANCIE

Doklad finančnej podpory potrebuje vlastnú pramennú oporu. Trasa cesty nie je príjmovým dokladom straníckej pokladnice.

RIADENIE

Úplná kontrola je ešte silnejšie tvrdenie: kto mohol vydať záväzný príkaz a vynútiť jeho splnenie?

Umožnenie cesty je doložený vzťah, nie samo osebe úplná zmluva o riadení.

Zdroje: S04, S17 · Štúdia, kap. 12

Kühlmannov záznam treba brať vážne

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

DOBOVÝ DOKLAD

Záznam z 3. decembra 1917 hovorí o priebežnej podpore boľševikov. Nie je to iba neskorší dohad.

PRÍSTUP

Čítaná bola historikova reprodukcia s archívnou signatúrou, nie samotný autograf. Tento rozdiel je v štúdii uvedený.

DOSAH

Doklad podpory nie je úplná bilancia ani dôkaz, že jedna moc riadila každú udalosť revolúcie.

Existencia podpory, jej výška a úplná kontrola sú tri rôzne tvrdenia.

Zdroje: S17 · Štúdia, kap. 13

Čo musí obsahovať finančná stopa

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

REDAKČNÁ SCHÉMA · NIE NOVÉ EMPIRICKÉ DÁTA

Výdaj odosielateľa	→	Cesta prevodu	→	Príjem a účel

Spárované záznamy sú silnejšie než jediné obvinenie.

OBVINENIE

Mená, účty a telegramy v prokurátorskom texte nie sú automaticky potvrdením jeho konečnej teórie.

KONTROLA

Overme pôvod, účel, dispozičné právo a konečného príjemcu. Bežný obchod ani tajná subvencia sa nemajú predpokladať bez dôkazu.

OTVORENÁ HRANICA

RA07 nepredstiera úplný audit účtov. Pri Lyandresovi bol dostupný iba abstrakt a bibliografia.

Pôvod, účel, dispozičné právo a konečný príjemca sa overujú osobitne.

Zdroje: S17, S18, S19 · Štúdia, kap. 14

Autentický obal, nepravý obsah

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

REDAKČNÁ SCHÉMA · NIE NOVÉ EMPIRICKÉ DÁTA

Skutočný archív → **Pravý telegram** → **Sporná príloha**

Pravosť sprievodného záznamu neoveruje automaticky prílohu.

FRANCIS

Sprievodný telegram priznáva medzery v prístupe k originálom a žiada preverenie.

SISSON

Neskorší výskum označuje súbor za fabrikovaný. Oficiálne uloženie správy neautentifikuje každú jej prílohu.

BEZ OPAČNEJ SKRATKY

Podvrh v jednom súbore neruší všetky nezávislé doklady nemeckej podpory.

Pravosť sprievodnej správy nie je automaticky pravosťou jej príloh.

Zdroje: S17, S20, S21 · Štúdia, kap. 15

Aprílový telegram nie je novembrový

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

DÁTUM

16. apríl 1917: boľševická vláda ešte neexistovala.

OBSAH

Telegram so Schiffovým podpisom podporoval Dočasnú vládu a odmietal separátny mier s Ústrednými mocnosťami.

VÝKLAD

Vytrhnutá veta o spolupráci môže obrátiť význam. Konkrétny dokument však stále nie je auditom všetkých činností firmy.

Podpora revolúcie proti cárovi nie je automaticky podporou boľševikov.

Zdroje: S22, S23 · Štúdia, kap. 16

Rovnaký rok nestačí

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

DVE UDALOSTI

Balfourova deklarácia a októbrové prevzatie moci sú časovo blízke, ale inštitucionálne rozdielne udalosti.

CHÝBAJÚCI MOST

Na spoločné velenie treba doložiť rozhodovací vzťah, nie iba zapísať dátumy vedľa seba.

BETER A DIGEST

Neskoršie texty dokladajú existenciu teórie. Samy nenahrádzajú dokumenty jej údajnej realizácie.

Rovnaký rok nie je finančná stopa ani organizačný rozkaz.

Zdroje: S07, S22, S25, S31, S32, S33, S34 · Štúdia, kap. 17

Brest a ďalšie vonkajšie záujmy

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

MIEROVÁ ZMLUVA

Brest priniesol konkrétne územné a vojenské záväzky. Nie je spätnou účtenkou za každý údajný transfer.

ĎALŠÍ AKTÉRI

Americký dokument z júla 1918 pripúšťal obmedzené vojenské úlohy vrátane pomoci československým silám.

KONTEXT

Nemecko, spojenci a miestne strany netvorili jedinú kategóriu. Deklarované ciele treba odlíšiť od výsledkov.

Zahraničný aktér nie je jednotná kategória; aj spojenci mali rozdielne obmedzenia.

Zdroje: S10, S25, S26, S27, S36 · Štúdia, kap. 18, 20

Represívne príkazy majú vlastné dokumenty

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

ČEKA

Zakladajúce pokyny zverovali komisii boj proti kontrarevolúcii a sabotážam. Pôvodný mandát nie je celá neskoršia prax.

ČERVENÝ TEROR

Rezolúcia z 5. septembra 1918 explicitne ustanovuje tábory a popravy. Nie je nutné pridávať vymyslený doklad, aby bola kritika závažná.

OBETE

Rozkaz je dôkaz politiky, nie kompletný počet vykonaných vrážd. Súčet vyžaduje osobitnú evidenciu.

Doložený represívny príkaz je vážny fakt; nie je však neobmedzeným súčtom obetí.

Zdroje: S26, S27 · Štúdia, kap. 19

Viera, práva a majetkové obmedzenia

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

SLOBODA

Text deklaruje právo veriť alebo neveriť. Túto formuláciu netreba vynechať.

OBMEDZENIA

Zároveň odníma náboženským spoločnostiam právnu subjektivitu a vlastníctvo. Sloboda v jednej vete neruší ostatné ustanovenia.

ZODPOVEDNOSŤ

Štátnu politiku skúmajme cez orgány a činy. Pôvod predkov nie je náhradou vysvetlenia.

Právne zásahy skúmajme priamo; nenahrádzajme ich vysvetlenie dedičnou vinou.

Zdroje: S28, S31 · Štúdia, kap. 21

Uniforma nie je zárukou ochrany

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

PREJAV

Lenin odsudzoval protižidovské pogromy. Jeho prejav je prameňom k stanovisku, nie k poslušnosti každého vojaka.

UMAN

Odborný rozbor dokladá protižidovské násilie aj v sovietskych jednotkách. Konkrétne konanie sa musí pomenovať bez straníckej výnimky.

ROZLÍŠENIE

Sledujme jednotku, dátum a veliteľa. Neprenášajme zodpovednosť na celý národ, ale nestrácajme konkrétnych páchateľov.

Prejav proti pogromom nie je dôkazom ich neprítomnosti.

Zdroje: S24, S29, S30 · Štúdia, kap. 22

Čo obstálo a čo sa nepreukázalo

Opätovne použitá ilustrácia AI zo série — nie obraz konkrétnej historickej udalosti.

REDAKČNÁ SCHÉMA · NIE NOVÉ EMPIRICKÉ DÁTA

Kríza	Organizácia	Vonkajšia pomoc	Rozhodnutia a násilie

Analytické okruhy, nie namerané podiely príčin.

DOLOŽENÉ

Revolučné rozhodnutia, nemecká podpora a represívne normy majú konkrétne pramene. Ich existenciu netreba zamlčať.

NEPODLOŽENÉ

Úplná dedičná os a Beterove mimoriadne súčty obetí z týchto dokladov nevyplývajú.

OTVORENÉ

Presné finančné kanály a miestne následky vyžadujú ďalší výskum. Neistota nie je licencia doplniť medzeru kolektívnym obvinením.

Presnosť nezmierňuje zodpovednosť; určuje, komu a za čo patrí.

Zdroje: S01, S08, S09, S10, S11, S12, S13, S14, S15, S17, S18, S19, S20, S21, S22, S23, S24, S26, S27, S28, S29, S30, S31, S32, S33 · Štúdia, kap. 23, 24

Pramenný kľúč / 1

Identifikátory odkazujú na úplnú bibliografiu, rozsah prístupu a obmedzenia v textovej štúdii. Názvy prameňov ponechávame v origináli.

S01 · Abdication Manifesto
Nicholas II; Seventeen Moments in Soviet History · 2/15 March 1917
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / translated

S02 · February Revolution
Lewis Siegelbaum; Seventeen Moments in Soviet History · Undated web essay
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Historical essay

S03 · Order No. I
Petrograd Soviet; Seventeen Moments in Soviet History · 1/14 March 1917
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / translated

S04 · The Tasks of the Proletariat in the Present Revolution (April Theses)
V. I. Lenin; Marxists Internet Archive · 4/17 April 1917
Prameň online: www.marxists.org · Primary / translated

S05 · The Dual Power
V. I. Lenin; Marxists Internet Archive · 9/22 April 1917
Prameň online: www.marxists.org · Primary / translated

S06 · Kornilov Affair
Lewis Siegelbaum; Seventeen Moments in Soviet History · Undated web essay
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Historical essay

S07 · Bolsheviks Seize Power
Lewis Siegelbaum; Seventeen Moments in Soviet History · Undated web essay
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Historical essay

S08 · Central Committee Decides on Armed Uprising
Bolshevik Central Committee; Seventeen Moments in Soviet History · 10/23 October 1917
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / translated

S09 · Soviet of People’s Commissars (Sovnarkom)
Second Congress of Soviets; Seventeen Moments in Soviet History · 26 October / 8 November 1917
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / translated

S10 · Decree on Peace
Second Congress of Soviets; Seventeen Moments in Soviet History · 26 October / 8 November 1917
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / translated

S11 · Decree on the Land
Second Congress of Soviets; Seventeen Moments in Soviet History · 26 October / 8 November 1917
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / translated

S12 · Constituent Assembly
Lewis Siegelbaum; Seventeen Moments in Soviet History · Undated web essay
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Historical essay

Pramenný kľúč / 2

Identifikátory odkazujú na úplnú bibliografiu, rozsah prístupu a obmedzenia v textovej štúdii. Názvy prameňov ponechávame v origináli.

S13 · Dissolution of the Constituent Assembly
All-Russian Central Executive Committee; Seventeen Moments in Soviet History · 6/19 January 1918
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / translated

S14 · Nationalization of Banks
All-Russian Central Executive Committee; Seventeen Moments in Soviet History · 14/27 December 1917
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / translated

S15 · First Decrees of Soviet Power: Annulment of State Loans
Yuri Akhapkin, ed.; Lawrence & Wishart · 1970 edition; decree 21 January / 3 February 1918
Prameň online: www.marxists.org · Primary / edited translation

S16 · Introduction of a New Calendar
Council of People’s Commissars; Seventeen Moments in Soviet History · 24 January / 6 February 1918 (edition heading)
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / translated

S17 · Spiel um Weltmacht. Deutschland und die Russische Revolution
Gerd Koenen; Aus Politik und Zeitgeschichte / bpb · 18 August 2017
Prameň online: www.bpb.de · Historical research / reproduced primary

S18 · Charges against the Bolsheviks
Petrograd prosecutorial account; Seventeen Moments in Soviet History · 22 July / 4 August 1917 (source publication)
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / accusation

S19 · The Bolsheviks’ “German Gold” Revisited: An Inquiry into the 1917 Accusations
Semion Lyandres; Carl Beck Papers 1106 · 1995
Prameň online: carlbeckpapers.pitt.edu · Research / abstract only

S20 · Francis to the Secretary of State, telegram 2354
U.S. Department of State, FRUS 1918, Russia, vol. I · 9–13 February 1918
Prameň online: history.state.gov · Primary / diplomatic report

S21 · The Sisson Documents and their “distinguished place” in the history of disinformation
John Maxwell Hamilton & Christina Georgacopoulos · 2021
Prameň online: repository.lsu.edu · Research / abstract only

S22 · The Secretary of State to Ambassador Francis, telegram 1321
U.S. Department of State, FRUS 1917, Supplement 2, vol. I · 16 April 1917
Prameň online: history.state.gov · Primary / diplomatic record

S23 · Jewish Bankers, Russia, and the Soviet Union, 1900–1940: The Case of Kuhn, Loeb and Company
Priscilla Roberts · American Jewish Archives Journal 49(1–2), 1997, pp. 9–37
Prameň online: www.academia.edu · Historical research / author-posted text

S24 · Bund Archives, RG 1400
YIVO Archives · Collection guide
Prameň online: yivoarchives.yivo.org · Archival finding aid

Pramenný kľúč / 3

Identifikátory odkazujú na úplnú bibliografiu, rozsah prístupu a obmedzenia v textovej štúdii. Názvy prameňov ponechávame v origináli.

S25 · Treaty of Brest Litovsk
Russia and the Central Powers; Seventeen Moments in Soviet History · 3 March 1918
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / translated extract

S26 · Establishment of the Cheka
Council of People’s Commissars; Seventeen Moments in Soviet History · 7/20 December 1917
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / later published extract

S27 · Resolution on Red Terror
Council of People’s Commissars; Seventeen Moments in Soviet History · 5 September 1918
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / translated

S28 · Freedom of Religious Conscience
Council of People’s Commissars; Seventeen Moments in Soviet History · 2 February 1918 (edition heading)
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / translated

S29 · Anti-Jewish Pogroms
V. I. Lenin; Marxists Internet Archive · Recorded March 1919
Prameň online: www.marxists.org · Primary / translated speech

S30 · Red Antisemitism: Anti-Jewish Violence and Revolutionary Politics in Ukraine, 1919
Brendan McGeever; Quest, no. 15 · 2019
Prameň online: www.quest-cdecjournal.it · Historical research

S31 · Audio Letter No. 50
Peter David Beter · 30 September 1979
Prameň online: www.peterdavidbeter.com · Interpretive primary / transcript

S32 · Audio Letter No. 67
Peter David Beter · 25 August 1981
Prameň online: www.peterdavidbeter.com · Interpretive primary / transcript

S33 · A Bird’s-Eye View of the Dr. Beter Audio Letter Series
Audio Books Inc.; Audio Letter Reference Digest · 1983
Prameň online: www.peterdavidbeter.com · Later interpretive digest

S34 · Balfour Declaration
Arthur James Balfour; Avalon Project, Yale Law School · 2 November 1917
Prameň online: avalon.law.yale.edu · Primary / transcription

S35 · Taking of the Winter Palace Re-enacted
Description of the 1920 spectacle; Seventeen Moments in Soviet History · 1920; retrospective staging
Prameň online: soviethistory.msu.edu · Primary / later reconstruction

S36 · The Secretary of State to the Allied Ambassadors: Aide-Mémoire
U.S. Department of State, FRUS 1918, Russia, vol. II · 17 July 1918
Prameň online: history.state.gov · Primary / diplomatic policy